

NL Handleiding: Birkmann Muffinvorm / Bakvorm Contoura 4-vorm Belissima - Gietaluminium - ø 10 cm

Producttitel

Birkmann Muffinvorm / Bakvorm Contoura 4-vorm Belissima - Gietaluminium - ø 10 cm

Inhoud van het product

- 1x Muffinvorm Contoura Belissima 4-vorm (Diameter 10 cm, Afmetingen 24 x 24 x 4,5 cm, Hoogte vorm 4 cm)
- Materiaal: Gietaluminium met antiaanbaklaag

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Ideaal voor het bakken van muffins, cakes, broden en desserts met verfijnde vormen
- Geschikt voor oven: Ja, tot maximaal 200 °C
- Vaatwasserbestendig: Nee, alleen handwassen aanbevolen
- Handwassen: Voorzichtig met warm water en milde zeep reinigen om de antiaanbaklaag te behouden
- Antiaanbaklaag: PFOA-vrij, vergemakkelijkt het losmaken van baksel

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Schurende middelen: Gebruik geen staalwol of schurende schoonmaakmiddelen; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan na verloop van tijd verkleuren door hitte of zuurhoudende gerechten. Dit is normaal en niet schadelijk.
- Droging: Droog het product na het wassen direct af om watervlekken en oxidatie te voorkomen.
- Opslag: Stapel bakproducten voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappen bij het hanteren van het bakproduct uit de oven.
- Scherpe randen: Controleer het product voor gebruik op scherpe randen of bramen.
- Verhitting: Verwijder het product nooit leeg van een hittebron, dit kan het aluminium vervormen of beschadigen.
- Metaalvervorming: Aluminium kan vervormen bij blootstelling aan extreme hitte of bij verkeerd gebruik. Gebruik het product niet meer als het zichtbaar vervormd is.

Leeftijdrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Breng afgedankte aluminium bakproducten naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Aluminium is volledig recyclebaar. Lever het product in bij een erkend recyclingpunt.

Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Aluminium geleidt warmte snel; risico op brandwonden bij contact met verhit product.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Birkmann Muffin Pan / Baking Pan Contoura 4-form Belissima - Cast Aluminium - ø 10 cm

Product Title

Birkmann Muffin Pan / Baking Pan Contoura 4-form Belissima - Cast Aluminium - ø 10 cm

Contents of the Product

- 1x Muffin Pan Contoura Belissima 4-form (Diameter 10 cm, Dimensions 24 x 24 x 4.5 cm, Form height 4 cm)
- Material: Cast aluminium with non-stick coating

User Instructions

- Use: Ideal for baking muffins, cakes, breads and desserts with refined shapes
- Oven-safe: Yes, up to maximum 200 °C
- Dishwasher-safe: No, hand-washing recommended only
- Hand-washing: Clean carefully with warm water and mild soap to preserve the non-stick coating
- Non-stick coating: PFOA-free, facilitates easy removal of baked goods

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash with warm water and a mild washing-up liquid using a soft sponge or cloth.
- Abrasives: Do not use steel wool or abrasive cleaners, as these can scratch the aluminium surface.
- Discolouration: Aluminium may discolour over time due to heat or acidic foods. This is normal and not harmful.
- Drying: Dry the product immediately after washing to prevent water spots and oxidation.
- Storage: Stack bakeware carefully and use protective layers between items to avoid scratches.

Safety Instructions

- Heat conduction: Aluminium conducts heat rapidly. Always use oven gloves or pot holders when handling the bakeware after use.
- Sharp edges: Check the product for sharp edges or burrs before first use.
- Empty heating: Never place an empty aluminium bakeware item on a heat source, as this may cause warping or damage.
- Deformation: Do not use the product if it is visibly warped or damaged.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Dispose of aluminium bakeware at a metal waste collection point or recycling centre.
- Aluminium is fully recyclable. Hand in the product at a recognised recycling facility.

Warnings

- **P103:** Read the label/these instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Aluminium conducts heat rapidly; risk of burns when touching a heated product.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Birkmann Muffinform / Backform Contoura 4-form Belissima - Gussaluminium - ø 10 cm

Produkttitel

Birkmann Muffinform / Backform Contoura 4-form Belissima - Gussaluminium - ø 10 cm

Produktinhalt

- 1x Muffinform Contoura Belissima 4-form (Durchmesser 10 cm, Abmessungen 24 x 24 x 4,5 cm, Formhöhe 4 cm)
- Material: Gussaluminium mit Antihaftbeschichtung

Benutzeranleitung

- Verwendung: Ideal zum Backen von Muffins, Kuchen, Broten und Desserts mit raffinierten Formen
- Ofenfest: Ja, bis max. 200 °C
- Spülmaschinengeeignet: Nein, nur Handwäsche empfohlen
- Handwäsche: Vorsichtig mit warmem Wasser und milder Seife reinigen, um die Antihaftbeschichtung zu bewahren
- Antihaftbeschichtung: PFOA-frei, erleichtert das Entfernen von Backwaren

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Mit warmem Wasser und mildem Spülmittel unter Verwendung eines weichen Schwamms oder Tuches abwaschen.
- Scheuermittel: Keine Stahlwolle oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Aluminiumoberfläche zerkratzen können.
- Verfärbung: Aluminium kann sich mit der Zeit durch Hitze oder saure Speisen verfärben. Dies ist normal und nicht schädlich.
- Trocknung: Das Produkt nach dem Waschen sofort abtrocknen, um Wasserflecken und Oxidation zu vermeiden.
- Lagerung: Backprodukte vorsichtig stapeln und Schutzlagen zwischen den Teilen verwenden, um Kratzer zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- Wärmeableitung: Aluminium leitet Wärme schnell. Verwenden Sie immer Ofenhandschuhe oder Topflappen beim Entnehmen des Backprodukts aus dem Ofen.
- Scharfe Kanten: Überprüfen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung auf scharfe Kanten oder Grate.
- Leererhitzen: Erhitzen Sie das Produkt niemals leer auf einer Hitzequelle, da sich das Aluminium verformen oder beschädigt werden kann.
- Verformung: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbar verformt oder beschädigt ist.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Entsorgen Sie Aluminium-Backprodukte an einem Metallsammelplatz oder Wertstoffhof.
- Aluminium ist vollständig recycelbar. Geben Sie das Produkt bei einer anerkannten Recyclingeinrichtung ab.

Warnhinweise

- **P103:** Vor der Verwendung Etikett/Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physikalische Gefahr: Aluminium leitet Wärme schnell; Verbrennungsgefahr beim Berühren des erhitzten Produkts.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Moule à muffins Birkmann / Moule de cuisson Contoura 4-forme Belissima - Aluminium coulé - ø 10 cm

Titre du produit

Moule à muffins Birkmann / Moule de cuisson Contoura 4-forme Belissima - Aluminium coulé - ø 10 cm

Contenu du produit

- 1x Moule à muffins Contoura Belissima 4-forme (Diamètre 10 cm, Dimensions 24 x 24 x 4,5 cm, Hauteur de forme 4 cm)
- Matériau: Aluminium coulé avec revêtement antiadhésif

Instructions d'utilisation

- Utilisation: Idéal pour la cuisson de muffins, gâteaux, pains et desserts aux formes raffinées
- Adapté au four: Oui, jusqu'à 200 °C maximum
- Lave-vaisselle: Non, lavage à la main recommandé uniquement
- Lavage à la main: Nettoyer avec soin à l'eau tiède et savon doux pour préserver le revêtement antiadhésif
- Revêtement antiadhésif: Sans PFOA, facilite le démoulage des pâtisseries

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec du liquide vaisselle doux à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.
- Produits abrasifs : Ne pas utiliser de laine d'acier ni de produits nettoyants abrasifs, car ils peuvent rayer la surface en aluminium.
- Décoloration : L'aluminium peut se décolorer avec le temps en raison de la chaleur ou des aliments acides. Ceci est normal et sans danger.
- Séchage : Sécher le produit immédiatement après le lavage pour éviter les traces d'eau et l'oxydation.
- Stockage : Empiler les moules avec précaution en utilisant des couches de protection entre les pièces pour éviter les rayures.

Consignes de sécurité

- Conductivité thermique : L'aluminium conduit rapidement la chaleur. Utilisez toujours des gants de four ou des maniques pour manipuler le moule après utilisation.
- Bords tranchants : Vérifiez l'absence de bords tranchants ou de bavures avant la première utilisation.
- Chauffage à vide : Ne placez jamais le moule vide sur une source de chaleur, cela pourrait déformer ou endommager l'aluminium.
- Déformation : Ne plus utiliser le produit s'il est visiblement déformé ou endommagé.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à une utilisation par des adultes et des enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

- Déposez les moules en aluminium usagés dans un point de collecte pour déchets métalliques ou en déchetterie.
- L'aluminium est entièrement recyclable. Remettez le produit à un point de recyclage agréé.

Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/les instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne présente aucun danger chimique.
- -: Danger physique : L'aluminium conduit rapidement la chaleur ; risque de brûlures au contact du produit chaud.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: Stampo per muffin Birkmann / Stampo da forno Contoura 4-forme Bellissima - Alluminio fuso - ø 10 cm

Titolo del prodotto

Stampo per muffin Birkmann / Stampo da forno Contoura 4-forme Bellissima - Alluminio fuso - ø 10 cm

Contenuto del prodotto

- 1x Stampo per muffin Contoura Bellissima 4-forme (Diametro 10 cm, Dimensioni 24 x 24 x 4,5 cm, Altezza forma 4 cm)
- Materiale: Alluminio fuso con rivestimento antiaderente

Istruzioni per l'uso

- Utilizzo: Ideale per la cottura di muffin, torte, pani e dolci con forme raffinate
- Idoneo al forno: Sì, fino a 200°C massimo
- Lavastoviglie: No, solo lavaggio a mano consigliato
- Lavaggio a mano: Pulire con cura con acqua tiepida e sapone delicato per preservare il rivestimento antiaderente
- Rivestimento antiaderente: Privo di PFOA, facilita lo stacco dei prodotti da forno

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato usando una spugna morbida o un panno.
- Abrasivi: Non utilizzare pagliette in acciaio o detergenti abrasivi, poiché potrebbero graffiare la superficie in alluminio.
- Scolorimento: L'alluminio può scolorire nel tempo a causa del calore o di alimenti acidi. Questo è normale e non dannoso.
- Asciugatura: Asciugare il prodotto immediatamente dopo il lavaggio per evitare macchie d'acqua e ossidazione.
- Conservazione: Impilare i prodotti da forno con cura e utilizzare strati protettivi tra gli articoli per evitare graffi.

Istruzioni di sicurezza

- Conduzione del calore: L'alluminio conduce il calore rapidamente. Usare sempre guanti da forno o presine quando si maneggia il prodotto dopo l'uso.
- Bordi taglienti: Verificare la presenza di bordi taglienti o bave prima del primo utilizzo.
- Riscaldamento a vuoto: Non riscaldare mai il prodotto vuoto su una fonte di calore, poiché ciò potrebbe causare deformazioni o danni.
- Deformazione: Non utilizzare il prodotto se visibilmente deformato o danneggiato.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- Smaltire i prodotti da forno in alluminio presso un punto di raccolta per rifiuti metallici o un centro di riciclaggio.
- L'alluminio è completamente riciclabile. Consegnare il prodotto presso un impianto di riciclaggio autorizzato.

Avvertenze

- **P103:** Leggere l'etichetta/le istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non presenta pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: L'alluminio conduce rapidamente il calore; rischio di ustioni al contatto con il prodotto riscaldato.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Forma do muffinek Birkmann / Forma do pieczenia Contoura 4-forma Belissima - Aluminium odlewane - ø 10 cm

Tytuł produktu

Forma do muffinek Birkmann / Forma do pieczenia Contoura 4-forma Belissima - Aluminium odlewane - ø 10 cm

Zawartość produktu

- 1x Forma do muffinek Contoura Belissima 4-forma (Średnica 10 cm, Wymiary 24 x 24 x 4,5 cm, Wysokość formy 4 cm)
- Materiał: Aluminium odlewane z powłoką antyadhezyjną

Instrukcje użytkowania

- Zastosowanie: Idealne do pieczenia muffinek, ciast, pieczywa i deserów o wyrafinowanych kształtach
- Bezpieczne do pieca: Tak, do maksymalnie 200°C
- Zmywarka: Nie, zalecane tylko mycie ręczne
- Mycie ręczne: Czyszczyć ostrożnie ciepłą wodą i łagodnym mydłem, aby zachować powłokę antyadhezyjną
- Powłoka antyadhezyjna: Wolna od PFOA, ułatwia wyjmowanie pieczywa

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń, używając miękkiej gąbki lub ściereczki.
- Środki ścierne: Nie używać stalowej wełny ani ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą porysować powierzchnię aluminium.
- Przebarwienia: Aluminium może z czasem przebarwiać się pod wpływem ciepła lub kwaśnych potraw. Jest to normalne i nieszkodliwe.
- Suszenie: Po myciu niezwłocznie wysuszyć produkt, aby zapobiec powstawaniu zacieków wodnych i utlenianiu.
- Przechowywanie: Ostrożnie układać naczynia w stos, używając warstw ochronnych między elementami, aby uniknąć zarysowań.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przewodnictwo ciepłe: Aluminium szybko przewodzi ciepło. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwyty podczas wyjmowania naczynia z piekarnika.
- Ostre krawędzie: Przed pierwszym użyciem sprawdź produkt pod kątem ostrych krawędzi lub zadziórów.
- Podgrzewanie pustego naczynia: Nigdy nie stawiaj pustego naczynia aluminiowego na źródle ciepła – może to spowodować odkształcenie lub uszkodzenie.
- Odkształcenie: Nie używaj produktu, jeśli jest widocznie odkształcony lub uszkodzony.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Zużyte naczynia aluminiowe należy oddać do punktu zbiórki złomu metalowego lub do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Aluminium jest w pełni nadające się do recyklingu. Oddaj produkt do autoryzowanego punktu recyklingu.

Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Aluminium szybko przewodzi ciepło; ryzyko oparzeń przy kontakcie z rozgrzanym produktem.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Molde para magdalenas Birkmann / Molde para hornear Contoura 4-forma Belissima - Aluminio fundido - ø 10 cm

Título del producto

Molde para magdalenas Birkmann / Molde para hornear Contoura 4-forma Belissima - Aluminio fundido - ø 10 cm

Contenido del producto

- 1x Molde para magdalenas Contoura Belissima 4-forma (Diámetro 10 cm, Dimensiones 24 x 24 x 4,5 cm, Altura de forma 4 cm)
- Material: Aluminio fundido con revestimiento antiadherente

Instrucciones de uso

- Uso: Ideal para hornear magdalenas, pasteles, panes y postres con formas refinadas
- Apto para horno: Sí, hasta 200°C máximo
- Lavavajillas: No, solo se recomienda lavado a mano
- Lavado a mano: Limpiar cuidadosamente con agua tibia y jabón suave para preservar el revestimiento antiadherente
- Revestimiento antiadherente: Sin PFOA, facilita el desmoldeo de los productos horneados

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar con agua caliente y lavavajillas suave usando una esponja o paño suave.
- Abrasivos: No utilizar estropajos de acero ni productos limpiadores abrasivos, ya que pueden rayar la superficie de aluminio.
- Decoloración: El aluminio puede decolorarse con el tiempo debido al calor o a los alimentos ácidos. Esto es normal y no es perjudicial.
- Secado: Secar el producto inmediatamente después del lavado para evitar manchas de agua y oxidación.
- Almacenamiento: Apilar los moldes con cuidado y utilizar capas protectoras entre los artículos para evitar arañazos.

Instrucciones de seguridad

- Conducción del calor: El aluminio conduce el calor rápidamente. Utilice siempre guantes de horno o agarraderas al manipular el molde tras su uso.
- Bordes cortantes: Compruebe si el producto tiene bordes afilados o rebabas antes del primer uso.
- Calentamiento en vacío: Nunca coloque el molde vacío sobre una fuente de calor, ya que puede deformarse o dañarse.
- Deformación: No utilice el producto si está visiblemente deformado o dañado.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- Lleve los moldes de aluminio desechados a un punto de recogida de residuos metálicos o a un punto limpio.
- El aluminio es totalmente reciclable. Entregue el producto en un punto de reciclaje autorizado.

Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/las instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no presenta peligros químicos.
- -: Peligro físico: El aluminio conduce el calor rápidamente; riesgo de quemaduras al tocar el producto caliente.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

SV Bruksanvisning: Birkmann Muffinform / Bakform Contoura 4-form Belissima - Gjutaluminium - ø 10 cm

Produkttitel

Birkmann Muffinform / Bakform Contoura 4-form Belissima - Gjutaluminium - ø 10 cm

Produktinnehåll

- 1x Muffinform Contoura Belissima 4-form (Diameter 10 cm, Mått 24 x 24 x 4,5 cm, Formhöjd 4 cm)
- Material: Gjutaluminium med antihäftbeskattning

Användarinstruktioner

- Användning: Idealisk för bakning av muffins, kakor, bröd och desserter med raffinerade former
- Ugnssäker: Ja, upp till maximalt 200 °C
- Diskmaskin: Nej, endast handtvätt rekommenderas
- Handtvätt: Rengör försiktigt med varmt vatten och mild tvål för att bevara antihäftbeskattningen
- Antihäftbeskattning: PFOA-fri, underlättar avformning av bakade varor

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel med en mjuk svamp eller trasa.
- Slipmedel: Använd inte stålull eller slipande rengöringsmedel, eftersom dessa kan repa aluminiumytan.
- Missfärgning: Aluminium kan missfärgas med tiden på grund av värme eller sura livsmedel. Detta är normalt och inte skadligt.
- Torkning: Torka produkten direkt efter diskning för att förhindra vattenfläckar och oxidation.
- Förvaring: Stapla bakformar försiktigt och använd skyddande mellanskikt för att undvika repor.

Säkerhetsinstruktioner

- Värmeledning: Aluminium leder värme snabbt. Använd alltid ugnsvantar eller grytlappar när du hanterar bakformen efter användning.
- Vassa kanter: Kontrollera produkten för vassa kanter eller grader före första användning.
- Tom uppvärmning: Placera aldrig en tom aluminiumform på en värmekälla, eftersom detta kan orsaka deformation eller skada.
- Deformation: Använd inte produkten om den är synligt deformerad eller skadad.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens tillsyn.

Avfallsinstruktioner

- Lämna kasserade aluminiumformar till en samlingsplats för metallskrot eller återvinningscentral.
- Aluminium är helt återvinningsbart. Lämna in produkten vid ett godkänt återvinningsställe.

Varningar

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Aluminium leder värme snabbt; risk för brännskador vid kontakt med uppvärmd produkt.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.